

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen
 Adelsried und Augsburg im Sheridan Tower

Im Moos 5 | 86477 Adelsried
 Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg
 www.graalkuechen.de

musterhaus küchen

Bei Pflegegrad
 Bezuschussung
 bis zu
€ 4000,-

Original FLEXP
 Die Handlaufprofis

Sichere Handläufe
 für innen und außen

Stürze vermeiden, Selbstständigkeit erhalten, Lebensqualität steigern und Ihr Zuhause verschönern. Nicht nur für ältere Menschen: Ein normgerechter Handlauf bietet einfach mehr Sicherheit.

FLEXP – Die Handlaufprofi GmbH · Dieselstraße 5 · 86356 Neusäß
 ☎ 0821 4786633-0 · augsburg.flexo-handlauf.de

KFC
Legendär lecker

3 x in Augsburg

Mittwoch, 4. September 2024

Ausgabe 86/36



JEDEN MITTWOCH:
 WOCHENZEITUNG
 FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

swa
 Immer an deiner Seite



Kevin ist unser Trachtkerl 2024!

SEITE 5

So feierte er mit Maximilian (Platz 2/li.) und David (Platz 3/re.)

FCA-Trainer
Jess Thorup SEITE 7



Aua! 0:4-Klatsche beim Schwaben-Derby in Heidenheim

Wir kaufen
 Wohnmobile + Wohnwagen
 03944 - 36160
 www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER
 Am Wasserturm

Bild: Stadtbücherei Augsburg

Stadt Augsburg

Planen Sie den Tag mit der App

Tag des offenen Denkmals®

Motto 2024: Wahr-Zeichen. Zeitzeugen der Geschichte
 Sonntag, 8. September

Alle Veranstaltungen sind kostenfrei.

augsbuurg.de/denkmaltag
 @stadtaugsburg

Bundesweit koordiniert durch die
DEUTSCHE STIFTUNG DENKMALSCHUTZ

JETZT GEHT'S LOOOS!

swa Karrieretisch
 Do. 5. September
 16.30 - 19.00 Uhr
 auf dem Plärrer

Mehr Infos unter:
swa.to/karrieretisch

Immer an deiner Seite **swa**

REPORTER Haben Sie eine spannende Story? **REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE**
 Schreiben Sie uns!

- Anzeige -

Standpunkt

**Plärre,
aber
sicher!**



Anna Rasehorn

Liebe Leserinnen und Leser,
immer wieder ist die Sicherheit der Besucher:innen auf Festen und Veranstaltungen Thema in der öffentlichen Diskussion. Absolute Sicherheit gibt es nicht, und kann es auch nicht geben. Beim Augsburger Plärre hat die Sicherheit der Besucher:innen aber oberste Priorität. Es gibt ein umfassendes Sicherheitskonzept, die aktuelle Lage wird täglich neu bewertet. Erst kürzlich durfte ich wieder einen Blick hinter die Kulissen der Plärrewache werfen und mit den Verantwortlichen sprechen. Außerdem wurde auf meinen Antrag hin ein sog. "SafeSpace" bei der Plärrewache eingerichtet. Alle, die sich in einer Notlage befinden, können sich vertrauensvoll an das Team dort wenden. Denn eure Sicherheit liegt uns am Herzen. Also: Habt ein schönes Fest und passt aufeinander auf!

Eure Anna Rasehorn, MdL



www.anna-rasehorn.de



Erstickungsgefahr: Grillparty niemals in die Wohnung verlegen!

Augsburger Feuerwehr gibt Tipps, damit

das Vergnügen ein Vergnügen bleibt

Man kann sich nur ein paar Haare versengen. Schlimmstenfalls kann man aber auch sein Leben geben. Die Rede ist von Fehlern, die beim Grillen gemacht werden können - die tatsächlich immer wieder passieren, und worauf die Feuerwehr jetzt in einer Mitteilung hinweist.

Das Wichtigste zuallererst, so Feuerwehr-Pressesprecher **Anselm Brieger**: „Bei schlechtem Wetter grillen Sie niemals in geschlossenen Räumen, hier besteht höchste Vergiftungs- und Erstickungsgefahr.“ Brände und hunderte Brandverletzte seien jährlich aufgrund von unsachgemäßem Umgang beim Grillen zu beklagen. Um dieses sommerliche Vergnügen so sicher wie möglich zu gestalten, rät die Berufsfeuerwehr Augsburg, einige Grundregeln zu beachten. Als Erstes: Einen sicheren Standort für die Feuerstelle wählen. Unbedingt erforderlich, so Brieger, sei ein stand sicherer Grill. Dieser sollte idealerweise auf feuerfestem Grund stehen. „Achten Sie stets auf ausreichenden Sicherheitsabstand zu Bäumen und anderen brennbaren Gegenständen. Es darf keine Glut durch Windböen in den Wald oder Buschwerk getragen werden, denn hier besteht zwischen März und Oktober höchste Waldbrandgefahr.“ Wer nicht

zu Hause im Garten, sondern auf öffentlichem Grund grillen möchte, hat dafür im Augsburger Stadtgebiet die Auswahl aus elf ausgewiesenen Grillplätzen. Darüber hinaus ist das Grillen nicht gestattet. So mancher Sponsangriller kann ein Lied davon singen, wenn ihm der Ordnungsdienst oder die Polizei einen Strich durch die Rechnung machen, wo doch gerade der Rauch so schön aufsteigt auf der Lech-Kiesinsel, am Baggersee-Ufer oder oben am Feldkreuz. Die zugelassenen Grillplätze sind zu finden unter www.augsburg.de/grillen.

Nächste lebensverlängernde Maßnahme beim Grillen: Geeignete Anzündhilfen verwenden. Zum Anzünden von Grills, die mit Holzkohle betrieben werden, seien geeignete Zündhilfen wie Grillanzünder, Trockenspirit oder Brennpasten zu verwenden. Feuerwehrsprecher Brieger warnt: „Benutzen Sie niemals Spiritus oder Benzin, denn diese verdunsten bei Umgebungstemperatur und Personen, die sich im unmittelbaren Bereich des Grills befinden, stehen in einer höchst entzündlichen Dampfwolke und können sich dadurch schwerste Brandverletzungen zu-

ziehen. Achten Sie besonders auf Kinder!“ Für den Fall des Falles empfiehlt die Feuerwehr: Löschmittel bereithalten - und zwar nicht den Eimer mit Wasser! „Halten Sie geeignete Löschmittel wie einen Eimer Sand oder einen Feuerlöscher bereit. Lö-

schen Sie einen brennenden Grill nicht mit einem Eimer Wasser. Der hierbei entstehende Wasserdampf kann zu Verbrühungen führen. Im Notfall wählen Sie die Notrufnummer 112“, so die Feuerwehr. Ganz wichtig das „Nachtatverhalten“ - Kohlereste richtig entsorgen. Um Brände selbst noch Stunden nach dem Grillvergnügen zu vermeiden, müssen die Kohlereste vollständig abgekühlt sein, bevor sie in geeigneten Behältnissen entsorgt werden. Zusätzlich sollten die Kohlerückstände mit Wasser abgelöscht werden. Grillkohle gehört nicht ins Gebüsch, nicht

in Plastikbehälter, nicht in Kartons, sondern in nicht brennbare Behältnisse. An den offiziellen Grillplätzen stehen Betonbehältnisse für die kalte Grillkohle zur Verfügung.

Zuhause seien Bleicheimer besonders gut geeignet. Ein besonderes Augenmerk richtet der Feuerwehr-Experte auf das Grillen mit dem Gas-Grill. Dabei sei darauf zu achten, dass alle Anschlüsse dicht sind und dass vor allem der Verbindungsschlauch zum Grill nicht der Hitze ausgesetzt ist. Gasgrills dürfen nur an Orten betrieben werden, die eine ausreichende Zu- und Abluftmöglichkeit haben. „Grillen Sie nicht bei starkem Wind. Es besteht die Gefahr, dass Glut verweht wird (Kohlegrill) oder ein Gasgrill erlischt und Gas weiterhin unkontrolliert austritt“, so Brieger. Und zur Sicherheit noch einmal: „Bei schlechtem Wetter grillen Sie niemals in geschlossenen Räumen, hier besteht höchste Vergiftungs- und Erstickungsgefahr!“

**„LÖSCHEIMER
IMMER BEREIT
HALTEN“**

Mach's Online – keine Wartezeiten!

Nutzen Sie die BA-Mobil-App und unsere verschiedenen Online-Angebote oder vereinbaren Sie vorab Ihren Gesprächstermin (auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich)! Weitere Infos unter www.arbeitsagentur.de/vor-ort/augsburg/mach-s-online



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Augsburg
bringt weiter.



vhs 20 Jahre Augsburger Volkshochschule

Intensivwochen
Schnuppern Sie für eine Woche in unsere Sprachkurse ab 9. September!

- Portugiesisch
- Katalanisch
- Spanisch
- Portugiesisch
- Arabisch
- Englisch
- Russisch

und vieles mehr finden Sie hier:

Tel.: 0821/50265-55
www.vhs-augsburg.de

AUGSBURG-JOURNAL
REPORTER

IMPRESSUM
HERAUSGEBER
Walter Kurt Schillfarth
Anja Marks-Schillfarth
GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schillfarth
CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)
REDAKTION
Julia Greif, Johannes Kaiser,
Michael Siegel
MARKETING
Sabine Brenneisen, Andreas Bouloubassis,
Harald Schnelzer, Alex Hagl, Margit Birk,
Cornelia Klaus
GRAFIK
Stefanie Lechner, Tina Billy,
Andreas Thut
VERWALTUNG
Melanie Römmelt
verwaltung@augsbjourn.de
AJ VERLAGS GMBH
Provinzstraße 52, V5.1
86153 Augsburg • 0821/34774-20
DRUCK Presse-Druck- und
Verlags GmbH, Augsburg

AUGSBURG-JOURNAL
REPORTER
AUGSBURG-JOURNAL.DE

Bestattungshilfe Irmgard Eberle
Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98
Stappach
Telefon 0821 / 48 10 36
Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776
info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial

LÖSUNGEN S. 8

		7	3			1		
	5							9
8			4			2		
	9							
5				2		3	8	
3	4							
7			6					
1		7				3		6
	2	1	4			5		

			1					3
			8					
		5	4			6		
	7					5		
3						9		
			6			8	4	
		6	9	5				2
	4	1						
						6		7

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Hyper-Sudoku“. Hier müssen auch in den grau unterlegten Quadranten jeweils exakt die Zahlen 1 bis 9 unterkommen.



Tag des Denkmals: 11 außergewöhnliche Orte in der Region

2 Ehemaliges Offizierskasino der Sheridan-Kaserne

Unter der Gebäudennummer 180 unterhielten die amerikanischen Truppen über ein halbes Jahrhundert ein repräsentatives, im Nationalsozialismus entstandenes Offizierskasino an der Südspitze der Sheridan-Kaserne.

1934-36 erbaut sollte dieser propagandistische Bau der NS-Herrschaft die nationalsozialistische Architektur zum Ausdruck bringen.
Adresse: Pröllstraße 6, 86157 Augsburg

1 Sie haben uns ein Denkmal gebaut“, sang schon die Band „Wir sind Helden“, aber „eins?“, nein auch in Augsburg und der Region gibt es unzählige. Zum „Tag des offenen Denkmals 2024“, am kommenden Sonntag, 8. September, lässt der REPORER seine Leserinnen und Leser natürlich nicht mit dem schier unüberschaubaren Angebot alleine. Wie haben 11 außergewöhnliche Orte in Schwaben zusammengetragen und stellen diese vor. Hier also unsere Nummer 1: Die Stadtwerke öffnen die Tore des Wasserwerks am Hochablass. Freie Besichtigungen sind von 12 bis 17 Uhr möglich, zwischen 13 und 15 Uhr werden Führungen angeboten.



4 Hotelturm

Der 118m hohe Hotelturm wurde 1971-72 nach Entwürfen der Architekten Brockel & Müller erbaut. Vorbild waren die 1964 entstandenen Zwillingstürme der Marina City in Chicago, USA von Bertrand Goldberg. Wie auch die Türme in Chicago wird der Turm auch „Maiskolben“ genannt.
Adresse: Imhofstr. 12, 86159 Augsburg

3 Kirche St. Joseph/Archiv des Bistums Augsburg

Die markante Backsteinkirche an der Donauwörther Straße beherbergt seit 2016 das Archiv des Bistums Augsburg. Sakralraum und historischer Gedächtnisspeicher befinden sich unter einem Dach – eine seltene, möglicherweise zukunftsweisende Raumlösung.
Adresse: Pfarrhausstr. 4, 86154 Augsburg
Zeiten: Sonntag, 8.9., 12, 13, 14 15 und 16 Uhr, (Dr. Markus Seemann, Raimund Mittler, Dr. Nicole Finkl)
Zusätzliche Hinweise:
Begrenzte Teilnehmerzahl: 15

Treffpunkt: Friedensplatz
Bezüglich des Zutritts in den Magazinbereich sind aus technischen Gründen kurzfristige Einschränkungen möglich.
Über dieses Denkmal: Dreischiffige Pfeilerbasilika mit eingezogenem Chor und östlicher Doppelturmfassade in Klinkerbauweise, wurde 1927-30 von Michael Kurz und Hans Döllgast errichtet. Der Wiederaufbau erfolgte nach 1945 durch Hans Döllgast. Seit 2016 beherbergt die Kirche das Archiv des Bistums Augsburg und einen verkleinerten, den Bedürfnissen angepassten Sakralraum.

8 Pulvermühlschleuse am Damaschkeplatz

Die Pulvermühlschleuse am Kaufbach ist das einzige erhaltene Beispiel der hölzernen Wassermechanik des 18. Jhs. in Augsburg.

Adresse: Damaschkeplatz, 86161 Augsburg

9

Wasserturm Kleinaitingen

Die Wassertürme auf dem Lechfeld sind in der Ebene weit erkennbare Wahrzeichen. Dabei steht der Wasserturm Kleinaitingen, der zur Sicherstellung der Wasserversorgung der Gemeinde in den Jahren 1912-14 von italienischen Gastarbeitern errichtet wurde, als besonderes Symbol für die erste Wasserversorgung und ist auch aus heutiger Sicht noch als eine technische Meisterleistung zu betrachten.

Adresse: Großaitinger Str. 4, 86507 Kleinaitingen
Öffnungszeiten: Sonntag, 8.9., 10 - 13 Uhr
Begleitprogramm: Führungen werden nach Bedarf angeboten.

10 Kellergewölbe an der Maxstraße - Basilika St. Ulrich und Afra

Um historische Kellergewölbe unter Augsburg ranken sich Legenden, die schon Jahrhunderte zurück reichen: Sie berichten von labyrinthartigen Anlagen, die viele Stockwerke in den Boden reichen, von geheimen Gängen unter der Maximilianstraße und von Stollen, die als Fluchtwege für Mönche bis vor die Stadttore führten. Wir laden Sie ein zu einer Führung bis zum 3. Fundamentgewölbe unter dem Afraturm.
Adresse: Ulrichsplatz 19, 86150 Augsburg
Zeiten: Sonntag, 8.9., 12 und 12.30 Uhr (Dipl.Ing.(FH) Anton Kriesch), Anmeldung erforderlich
E-Mail: veranstaltung@altaugsburggesellschaft.de
Zusätzliche Hinweise: begrenzte Teilnehmerzahl: 15 Personen/Führung
Treffpunkt: Kirchhof St. Ulrich und Afra

6 Tuffsteingruft Diedorf

Bei der alten Pfarrkirche St. Bartholomäus in Diedorf ist eine Tuffsteingrabkammer wiederaufgebaut, die im Sommer 1961 und nochmals 1988 bei Kanalarbeiten angeschnitten und dann vollständig ausgegraben wurde. Der ursprüngliche Auffindungsort der Tuffsteingrabkammer liegt etwas mehr als 60 Meter nordöstlich des jetzigen Standortes. Mit der Diedorfer Grabkammer liegt eine sehr seltene Form der Bestattung abseits von Reihengräberfeldern oder Kirchen bzw. Kapellen vor.

Adresse: Vor der alten Pfarrkirche St. Bartholomäus, Kirchenweg, 86420 Diedorf
Beginn: Sonntag, 8.9., 15.30 Uhr (Dipl.-Ing. Gisela Mahnkopf, Arbeitskreis für Vor- und Frühgeschichte)
Dauer: 45 Minuten
Über dieses Denkmal: 1961 Auffindung; 1988 Erneute Anschneidung bei Kanalarbeiten; 2006 Rekonstruktion.

7 Zerstörte Burg Maria vom Siege

Der Burgplatz in Oberwittelsbach ist ein wichtiger Erinnerungsort an die Anfänge der Wittelsbacher. Nachdem der Wittelsbacher Pfalzgraf Otto VIII. den deutschen König Philipp von Schwaben in Bamberg ermordete, ließ der bayerische Herzog die Burg in Oberwittelsbach 1209 schleifen. Als Sühne wurde an ihrer Stelle um 1420 eine Kirche erbaut. Die Burgkirche Maria vom Siege ist nun nach einer aufwendigen, mehrjährigen Sanierung wieder zugänglich.

Adresse: Kurat-Bayer-Weg, 86551 Aichach
Öffnungszeiten: Sonntag, 8.9., 14 - 16 Uhr
Kontakt: Mayer Agathe Untere Denkmalschutzbehörde, Landratsamt Aichach-Friedberg, 08251/92-233 agathe.mayer@lra-aic-fdb.de
Kontakt: Sarah Schormair Museen und Stadtarchiv Aichach, 08251/827472 sarah.schormair@aichach.de

5



Alte Schmiede

Erstmals 1184 erwähnt gehörte die Alte Schmiede als Hufschmiede ursprünglich zum Kloster St. Ulrich und Afra. Die Gebäudegruppe besteht aus zweigeschossigen Satteldachbauten, wovon der östliche Teil auf 1466 datiert werden kann.
Adresse: Milchberg 16, 86150 Augsburg
Handwerksvorführungen: Demonstration diverser Schmiedearbeiten

Ehem. Dominikanerklosterkirche St. Magdalena (Römermuseum)

Die zweischiffige Hallenkirche wurde 1513-15 durch Baumeister Hans Hieber oder Burkhard Engelberg errichtet und 1716-24 durch Johann Michael Feichtmayr d. J., Franz Xaver Feichtmayr d. Ä. und Alois Mack barockisiert. Bei der Säkularisierung 1807 wurde die

wertvolle Ausstattung zerstreut. 1913-16 Restaurierung als Gemädegalerie, seit 1966 beherbergt das Gebäude das Römische Museum. Zur Zeit wird die Dominikanerkirche umfänglich saniert.
Adresse: Dominikanergasse 15, 86150 Augsburg

11



HERBST-SALE



FIAT

AKTIONSWOCHEN BEI FIAT HAAS MEGA-ANGEBOT - OHNE ANZAHLUNG!

IHR VORTEIL JETZT
BIS ZU 1)
5.000 €

DER NEUE FIAT 600 HYBRID „125 JAHRE“ EDITION

Mildhybrid, 74 kW (100 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE: Navigation, PDC hinten, Sitzheizung vorne, AppleCarplay/Android Auto, Verkehrszeichenerkennung und vieles mehr...

BIG DEAL 6 Jahre Garantie²⁾
2 Inspektionen³⁾
GESCHENKT!

AKTIONSPREIS AB **23.990 €** ODER JETZT AB **149 €** MTL. LEASEN⁴⁾ **OHNE! ANZAHLUNG!**

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. 2) Händlereigenegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haasfiatgarantie.eu oder bei uns. 3) Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 4) Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 5.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Frachtkosten. Ein Kilometerleasing-Angebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr.10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Abb. ist Symbolfoto mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung.

Fiat 600 MHEV: Kraftstoffverbrauch komb. 4,8 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 109 g/km, CO₂-Klasse C.
JETZT NUR BEI IHREM NEUEN FIAT-PARTNER IN AUGSBURG:

HAAS AUGSBURG · Gögginger Strasse 17a+b
Tel. (0821) 57052-0
fiat-haas.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

• Drei Gedanken zu ...

Schulsanierungen haben in Augsburg Priorität

Die Tage werden kürzer, der August ist vorbei, und das bedeutet: Die Bayerischen Sommerferien neigen sich dem Ende zu, und nächste Woche beginnt die Schule in Augsburg wieder. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

Ein neuer Lebensabschnitt

Ab nächster Woche heißt es für die Schülerinnen und Schüler in Augsburg wieder: Schulbank drücken. Besonders spannend wird es für die rund 2.500 Erstklässlerinnen und Erstklässler, die am kommenden Dienstag in einen neuen Lebensabschnitt starten. Meine eigene Einschulung liegt inzwischen rund 40 Jahre zurück - seitdem hat sich vieles verändert. Eines jedoch kaum: die städtischen Schulgebäude. Deren Bausubstanz ist teils historisch, teils aus der Nachkriegszeit oder den 1970er-Jahren und entsprechend sanierungsbedürftig. Obwohl wir heute mehr Geld denn je in die Sanierung und Erweiterung unserer Schulen investieren, fällt es uns auf die Füße, dass hier jahrzehntelang zu wenig unternommen wurde.

Fokus auf Sicherheit

Unsere Priorität liegt auf der Sicherheit der Schülerinnen und Schüler. Deshalb fließt ein großer Teil der Mittel derzeit in sicherheitsrelevante Maßnahmen wie Brandschutz und Dachsanierungen. Leider müssen deshalb andere dringende Aufgaben, wie etwa die Erneuerung von Toilettenanlagen, oft zurückgestellt werden - so auch an der Ulrichschule. Dort hat der engagierte Elternbeirat gemeinsam mit der Schwabenhilfe Teile des Schulhauses in Eigenregie saniert. Für dieses Engagement habe ich großen Respekt und bin als Oberbürgermeisterin dankbar für solche Initiativen. Das Bildungsreferat hat eine Handreichung erarbeitet, um engagierten Schulfamilien die Eigeninitiative zu erleichtern.

Augsburg baut auf Bildung

Dennoch ist klar: Wir als Stadt tragen die Verantwortung für die Schulsanierung, und dieser Verantwortung stelle ich mich. Allein für 2024 sind im städtischen Haushalt über 64 Millionen Euro für Sanierungen vorgesehen. Seit 2020 werden wir bis Ende dieses Jahres rund 240 Millionen Euro investiert haben. Neben vielen kleineren Maßnahmen packen wir auch große Projekte an, wie den Neubau der Johann-Strauß-Grundschule oder die Generalsanierung von FOS/BOS/RWS und dem Rudolf-Diesel-Gymnasium. Die Herausforderungen, die sich über Jahrzehnte angesammelt haben, können leider nicht im Handumdrehen gelöst werden. Aber ich versichere Ihnen: Wir sind uns der Dringlichkeit bewusst und haben die Sanierung und Modernisierung der Augsburger Schullandschaft zur obersten Priorität erklärt.

Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften und Eltern einen erfolgreichen Start ins neue Schuljahr!

Ihre Eva Weber

Mittwoch, 4. September

- Kids Night, Planetarium, 15 Uhr
- Die Bremer Stadtmusikanten, Augsburg Puppenkiste, Bühne, 16 Uhr
- Steinklang - Nachmittagskonzerte, Maximilianmuseum, Ausstellung, 16 Uhr
- Voodoo Jürgens + Euroteuro, Kantine, Konzert, 19 Uhr
- Lechflimmern, Familienbad am Plärrer, Kino, 20 Uhr

Donnerstag, 5. September

- Planeten - Expedition ins Sonnensystem, Planetarium, 15 Uhr
- Musikerstammtisch, Bombig Bar & Garage, 16 Uhr
- Die Konkurrenz schläft nicht! Jörg Breu d. Ä. - ein nicht immer angepasster Künstler, Schaezlerpalais, Ausstellung, 23 Uhr

Freitag, 6. September

- Jenseits der Milchstraße, Planetarium, 16 Uhr
- FC Augsburg U 23 - FC Bayern München U 23, Rosenstadion, Sport, 19 Uhr
- Zacherband, Bombig Bar & Garage, Konzert, 20 Uhr
- After Plärrer Friday, Barfly, Clubland, 21 Uhr

Montag, 9. September

- Der kleine Drache Kokonuss kommt in die Schule, ab 5 J., es erzählt: Matthias Fischer, Märchenzelt, 15 Uhr
- Lechflimmern, Familienbad am Plärrer, Kino, 20 Uhr

Dienstag, 10. September

- „Sagt nicht, dass ihr jüdisch seid, denn das ist gefährlich...“, Brechthaus, Literatur, 15 Uhr
- Workshop Improvisationstheater, Staatstheater Augsburg / Altes Rock Café, 19:30 Uhr

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN
BEWERTEN VERMIETEN - VERKAUFEN

VON POLL IMMOBILIEN



Wir vermitteln Ihre Immobilie
Telefon: 0821 - 50 89 062 1
www.von-poll.com/augsburg

Samstag, 7. September

- Mitmach-Märchen und Stockbrot ab 4 J., mit Gianna Formicone, Märchenzelt, 10 Uhr
- Repair-Café im Habitat beim Glaspalast, Habitat, 10 Uhr
- Geheimnis der Papierrakete, Planetarium, 13:30 Uhr
- K³ - Konzert, Kaffee & Kuchen im Hospizgarten, Live: Navitator grau, St. Vinzenz Hospiz, 14 Uhr
- Steinklang - Nachmittagskonzerte, Maximilianmuseum, Ausstellung, 16 Uhr
- Galakonzert des Bezirksjugendorchesters im ASM Musikbezirk XV Augsburg, Stadthalle Gersthofen, Konzert, 19 Uhr
- Tatort Augsburg Folge 8: „Die Community“, Staatstheater im martini-Park, 19:30 Uhr
- LenneBrothers Band, Four Corners Music Hall, Konzert, 20:30 Uhr
- Oil & Gasoline, Bombig Bar, Konzert, 20:30 Uhr
- Nestler Donuts (ESP), Haifischbar, Konzert, 22 Uhr

Sonntag, 8. September

- Europäischer Tag der jüdischen Kultur, Jüdisches Museum Augsburg Schwaben, 10 Uhr
- Welt der Lok, Bahnpark, Ausstellung, 10 Uhr
- Augsburg Herbstplärrer 2024, Plärrer, 10:30 Uhr
- Ein neues Zeitalter - Die Renaissance, Fugger und Welser Erlebnismuseum, 11 Uhr
- Historische Führung durchs Kulturhaus abraxas, Abraxas, 11 Uhr, 13 Uhr und 15 Uhr
- Schwäbische Wirtshausmusikanten, Kulperhütte, Konzert, 12 Uhr
- Führung und Workshop, Diözesanmuseum St. Afra, 12 Uhr
- Architekturführung: Das Wieselhaus, Fugger und Welser Erlebnismuseum, 13:30 Uhr
- Schalltrichter & Scheibentank, Gaswerk Augsburg, 18 Uhr
- Cine Poetry Slam-Die Nacht der 1.000 Worte im Kino, Cineplex Königsbrunn, Kino, 20 Uhr



Plärrer-Endspurt!

- Mittwoch, 4. September 2024:**
- Tag des Bieres, Binswanger Zelt, Maß Bier ganztägig nur 7,50 €
 - Kindertag, 12 - 20 Uhr. Stark ermäßigte Preise an allen Geschäften bis 20 Uhr, ermäßigte Preise in den Festzelten bis 18 Uhr, Maskottchen-Parade von 14 - 17 Uhr, „Die Donikl Crew“ Gute-Laune-Kinder-Konzert-Party
 - Die VoIX LIGA, Binswanger Zelt, 18 - 23 Uhr
 - Rotzlöffel, Festzelt Schaller, 18:30 - 23 Uhr

- Donnerstag, 5. September 2024:**
- Unterhaltung mit den Ricardos, Festzelt Schaller, 12 - 17 Uhr
 - Helden und Prinzessinnen, 14 - 18 Uhr
 - Tolle Kostüme für Kleine und Große zum Bewundern und Fotografieren
 - Münchner G'schichten, Binswanger Zelt, 18 - 23 Uhr
 - Hausband, Festzelt Schaller, 18:30 - 23 Uhr
- Freitag, 6. September 2024:**
- Unterhaltung mit den Ricardos, Festzelt Schaller, 12 - 17 Uhr

- ALBKRACHER, Binswanger Zelt, 18 - 23 Uhr
 - OH LA LA, Festzelt Schaller, 18:30 - 23 Uhr
 - Feuerwerk, Plärrer-Gelände, 21:45 Uhr
- Samstag, 7. September 2024:**
- Weißwurstfrühschoppen mit „Schwäbische Trachtenkapelle Hirblingen“, Binswanger Zelt, 11 - 15 Uhr
 - Frühschoppen mit den Siebenbürger Musikanten, Festzelt Schaller, 12 - 16:30 Uhr

- Die Störzelbacher, Binswanger Zelt, 18 - 23 Uhr
 - Midnight Ladies, Festzelt Schaller, 18:30 - 23 Uhr
- Sonntag, 8. September 2024:**
- Frühschoppen mit „Kurt Pascher und seine Böhmerwalder Musikanten“, Binswanger Zelt, 11 - 15 Uhr
 - Maskottchen-Parade, 12 - 15 Uhr
 - TRUBA BUBA, Festzelt Schaller, 16 - 23 Uhr
 - Plärrerfinale mit „Ois Easy“, Binswanger Zelt, 18 - 23 Uhr

Ausblick

Gedenken und Freude

Jüdisches Neujahrskonzert

Mit einer fast neuen Besetzung geht das Ensemble Feygele in sein 14. jüdisches Neujahrskonzert. Diesmal findet es wegen der laufenden Renovierung nicht in der Synagoge, sondern im Parktheater im Kurhaus Göggingen statt. Ensembleleiter **Josef Strzegowski** betont aber: „Trotz alledem haben wir die Synagoge im Gepäck“ und ergänzt: „Wir machen das Parktheater zu einem Ort der Besinnung, des Gedenkens.“ Am Sonntag, 29. September um 19 Uhr, tritt das Ensemble nach einigen anderen Auf-

tritten in neuer Besetzung auf: Bis auf **Christina S. Drexel** und **Strzegowski** sind alle Mitspieler neu. Etwa **Susanne Zippe** an der Violine, die schon öfter im Ensemble ausgeholfen hat und sonst Violine und Viola am Gymnasium Maria Stern in Augsburg unterrichtet. Die Feygeles spielen nicht nur Klezmer. Sie widmen „Adio Kerida“ dem verstorbenen Kantor **Nikola David**. Er habe dieses Lied sehr oft gesungen. Strzegowski: „Er war für mich ein Freund.“ Karten: an der Abendkasse und im Vorverkauf bei der Buchhandlung am Obstmarkt und Parktheater. *jj*



Das neue Ensemble Feygele (von links): Oliver Bosch (Akustikbass), Josef Strzegowski (Perkussion und Leitung), Antonia Zott (Klarinette), Peter Bader (Piano), Christina S. Drexel (Gesang).

Sie unterstützen die Trachtkerl-Wahl



Trachtkerl gefunden!

Das sind unsere Augsburger Lederhosn-Jungs



1. Platz

Kevin ist unser Trachtkerl 2024! Der 25-Jährige bewarb sich mit dem Spruch: „Ich sollte Trachtkerl werden, weil ich meinen bayerischen Wurzeln gerecht werden muss.“

Unsere Jury hat ihre Stimmen abgegeben und das Voting ist geschlossen. Jetzt steht fest: **Kevin** ist unser Trachtkerl 2024! Der 25-Jährige eroberte vor allem die Herzen des Publikums. **Maximilian** folgt ihm auf Platz 2 und konnte vor allem die Jury für sich begeistern. **David** auf dem dritten Platz war ebenfalls sehr gefragt beim Online-Publikum.

Im Schaller-Festzelt wurden die drei gebührend gefeiert und konnten dort ihre Preise und Schärpen von Blumen Schlegel

entgegennehmen. Aber auch die restlichen 22 Teilnehmer unseres Castings waren wirklich fesch! Wir bedanken uns ganz herzlich für die Teilnahme, eure Kreativität und euren Mut, euch zur Wahl zu stellen.

Für unsere drei Finalisten Kevin, Maximilian und David wurde es am Dienstagabend, 3. September, ernst im Schallerzelt. Unter Applaus wurden ihnen die Preise übergeben. Gemeinsam mit den Plärrer girls und den Sponsoren wurde noch gebührend gefeiert - wie es sich



2. Platz

Maximilian ist gebürtiger Augsburger und schon sein Leben lang Plärrer-Fan. Deshalb freut es ihn umso mehr, dass er nun ein offizieller Teil des Plärrers sein kann.

für echte Trachtkerle gehört. Unser Platz 1 Kevin zeigt sich „super erstaunt und komplett überwältigt“, wie viele Menschen für ihn abgestimmt haben.

„Ich möchte danke sagen an alle, die mich gewählt und Werbung für mich gemacht haben. Sogar Freunde aus Hamburg haben mich angeschrieben und gesagt: ‚Hey, du bist in der Zeitung!‘“ Für das Voting habe er sich extra Facebook heruntergeladen, erzählt der Schreinermeister.

Nun erfüllt sich für ihn ein Traum, denn „ich wollte immer schon mal auf der Bühne im Schallerzelt stehen“, sagt der 25-Jährige. Und er freut sich, die

anderen Finalisten kennenzulernen.

Wenn er nicht gerade auf dem Plärrer weilt, fährt der Friedberger gern Wakeboard am dortigen Baggersee oder engagiert sich in der Freiwilligen Feuerwehr Hügelsart, die auch fleißig für ihn abgestimmt hat. „Sonst bin ich meistens in den Bergen beim Wandern“, sagt das DAV-Mitglied. Als Trachtkerl kann er sich über einen Scheck der PSD-Bank zur freien Verfügung freuen.

Platz 2 Maximilian sorgt als Zahntechniker für das Lächeln von Zahnarztpatienten. Der 22-Jährige ist ebenfalls ein echter Bergmensch: Ob Allgäu oder Tegernsee, man findet ihn



3. Platz

„Jung, attraktiv, gutaussehend“ - mit diesem Selbstbewusstsein punktete David bei den Abstimmenden.

mit Freunden im Sommer beim Mountainbiken und im Winter beim Skifahren. Für den Plärrerfan von Klein auf ist der Titel etwas Besonderes: „Es gibt tatsächlich viele Kinder-Fotos von mir, auf denen ich zum Beispiel vor der Leopardenspur bin.“

Der gebürtige Augsburger ist jedes Jahr auf dem Plärrer, und deswegen freut er sich besonders über jede Stimme und, „dass ich ein Teil vom Plärrer-Dasein sein kann!“ Das freut auch seine Frau Lisa (25), die ihm im Schallerzelt die Daumen drückte. Als Preis darf er einen bayerischen Abend mit Freunden im Klosterwirt Thierhaupten verbringen. Auf Platz drei ist David, der zwei

GoldClubkarten des Neusässer Erlebnisbads Titania bekam. Der gelernte Konstruktionsmechaniker programmiert 3D-Drucker, mit denen zum Beispiel Teile für die Formel 1 oder Raketen hergestellt werden. Wenn er nicht gerade auf dem Plärrer unterwegs ist, findet man den Augsburger im Fitnessstudio oder mit dem Motorrad in den Alpen. Und dieses Jahr hat der 23-Jährige Reisefan Solo-Trips für sich entdeckt: Malta, Rom und Budapest hat er bereits besucht.

Impressionen der Krönung folgen im kommenden AJ-REPORTER. Im Frühjahr suchen wir dann wieder das Plärrer-Girl!

So lief das Voting ab



25 Männer in Tracht, 25 mal die Qual der Wahl: Wer soll der Trachtkerl 2024 werden?

Mehr als 700.000 Personen hat unser Voting online erreicht. Rund 13.000 Daumen hoch gab's auf Facebook für unsere Kandidaten,

auf unserer Website haben ebenfalls viele abgestimmt. Zudem hat unsere Jury aus Sponsoren und Experten ihre Stimme abgegeben. 85 Kommentare sammelten sich unter den Fotos auf Facebook, 33 mal wurde das Voting geteilt.



Wer wird Trachtkerl 2024?



PSD GiroSmart Modernes Banking.

Smart, sicher und bequem: Profitieren Sie vom kostenlosen Gehaltsgirokonto, unserem digitalen Kontowechselservice sowie von vielen weiteren attraktiven Zusatzleistungen.

- ✓ Kostenfreie Online-Kontoführung
- ✓ Digitale Kontoeröffnung
- ✓ Digitales Bezahlen mit dem Smartphone
- ✓ Kostenlose DirectDebit Visa Card (kostenlos Bargeld abheben an allen VISA-Geldautomaten in Deutschland & Europa)



Hier scannen:

PSD Bank München eG, Sitz Augsburg, 86135 Augsburg, Stand: 22.05.2024

Mehr unter:

www.psd-muenchen.de/Giro



0 € Kontoführungsgebühren
Bei regelmäßigem Geldzugang



UNSERE SPEZIALITÄT

Ochs vom Spieß

Sonntag
08.09.2024
ab 11 Uhr



Liquidität der regionalen Wirtschaft ist weiterhin gut

IHK: „Mitgliedsunternehmen im Wirtschaftsraum Augsburg sind robust finanziert“

Die Zahl der bayerisch-schwäbischen Unternehmensinsolvenzen hat sich im ersten Halbjahr 2024 im Vergleich zum Vorjahr kaum verändert. Im Wirtschaftsraum mussten 79 Unternehmen in den ersten sechs Monaten des Jahres Insolvenz anmelden. 2023 waren es 78 gewesen. **Reinhold Braun**, Präsident der IHK Schwaben, führt diese Zahlen auf die Weitsichtigkeit der überwiegend durch mittelständische Familienunternehmen geprägten Wirtschaft zurück.

„Die bayerisch-schwäbischen Unternehmen verfügen trotz aller wirtschaftlichen Herausforderungen über eine gute Kapitalausstattung, die ihnen bei Bedarf auch den Zugang zu Fremdkapital erleichtert. Dennoch nehmen die Finanzierungsrisiken zu, da immer mehr Unternehmen gezwungen sind auf ihre Rücklagen zuzugreifen.“ Bereits im vergangenen Jahr war die Zahl der Unternehmensinsolvenzen in Bayerisch-Schwaben nach Angaben des

statistischen Landesamts auf 335 angestiegen. Im Wirtschaftsraum Augsburg gab es 2023 180 Insolvenzen. Schwabenweit lag die Zahl damit erstmals wieder über dem Niveau der Corona-Jahre. Grund zur Panik sieht die IHK Schwaben dennoch nicht. Die Zahlen liegen nach wie vor nur leicht über dem Durchschnitt der vergangenen zehn Jahre von 318 Unternehmensinsolvenzen und zum Teil deutlich unter dem Niveau der Vor-Corona-Zeit.

Stellenmarkt



Hausmeister-Service & Gschwilm
Alle Arbeiten rund um Haus und Garten

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

Hausmeister (m/w/d)
in Vollzeit und GV-Beschäftigte

Landschaftsgärtner (m/w/d)
in Vollzeit

Voraussetzung Führerschein Kl. B

Bei Interesse bitte Bewerbung per Mail an:
hs-gschwilm@gmx.de

Telefon 0821/48675912
Montag bis Freitag 8 bis 15 Uhr

www.hausmeisterservice-gschwilm.de

DENKINGER

WIR STELLEN EIN

BERUFSKRAFTFAHRER (m/w/d)
FÜR KRANHÄNGERZUG IM FERNVERKEHR
(MONTAG BIS FREITAG)

DENKINGER Internationale Spedition GmbH
Röntgenstraße 6, 89584 Ehingen
personal@denkinger-logistik.de
denkinger-logistik.de

THEIML
Karosserie

Theiml GmbH
Karosserie-Fachbetrieb
Lechwehrstraße 15
86368 Gersthofen
Telefon (08 21) 49 13 96
Telefax (08 21) 49 94 90
bewerbung@theiml.net

Qualitätsmanagementsystem
EN ISO 9001:2015
www.lqms.eu

Wir suchen zum sofortigen Eintritt

PKW-Lackierer (m/w/d)

Lackierhelfer (m/w/d)

DELPHINUS im LECHTAL
ambulanter Pflegedienst • besondere Wohnformen

Für unsere **Wohngemeinschaft** in Rain-Holzheim sowie für unsere **Tourenpflege** suchen wir eine **Pflegefachkraft** oder **Pflegehilfskraft** geringfügig - in Teilzeit oder in Vollzeit für den **Tagdienst** und / oder als **Nachtdienst**

!!! Gerne auch als Quer- oder Wiedereinsteiger !!!
Feste Tage sind möglich
Unsere Vormittagsdienste sind kompatibel mit Kindergarten- und Schulzeiten

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per E-mail an:
delphinus-lechtal@web.de oder kontaktieren Sie Frau Braun telefonisch unter Tel.: 0171 - 89 24 331

DELPHINUS im LECHTAL • Heinrichshöhe 5 • 86688 Marxheim

Zahnarztpraxis Rupprecht
Praxis für moderne Zahnheilkunde und Implantologie

Münchener Str. 28
86415 Mering
Tel.: 08233/78 05 99

info@zahnarzt-in-mering.de
www.zahnarzt-in-mering.de

Suchen Sie eine interessante Stelle in einem netten Team?

Wir suchen Verstärkung!

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir eine/-n **Zahnmedizinische Fachangestellte, ZFA (m,w,d)** in Vollzeit/Teilzeit (nachmittags)

Sie sollten freundlich, kundenorientiert, motiviert und teamfähig sein.

Wir bieten einen modernen Arbeitsplatz, ein freundliches Arbeitsklima und ein abwechslungsreiches Arbeitsspektrum.

Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns.

Zahnarztpraxis Rupprecht
Münchener Straße 28 · 86415 Mering
E-Mail: info@zahnarzt-in-mering.de

Herzlich willkommen als

MFA/MTA/Pflegekraft (m/w/d)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Dr. med. Michael Schmitt, Facharzt für Physikalische und Rehabilitative Medizin sowie Facharzt für Allgemeinmedizin
Telefon 0821 597058-0
Haunetter Straße 112, 86161 Augsburg

www.mvz-provita-augsburg.de

Info und Bewerbung

Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

Einsatz im Arbeitgebermodell!

reha assist

Zur Verstärkung meines persönlichen Teams in 89312 Günzburg benötige ich eine motivierte, erfahrene Assistentkraft m/w/d im 24 Stunden-Dienst in Teilzeit mit 4 Diensten je Monat.

Ein Führerschein ist unbedingt erforderlich. Zu übernehmen sind: die komplette Grundpflege bei Tetraplegie, Haushaltsführung, Freizeitassistenz und Terminbegleitung. Sie erhalten eine gute Einarbeitung in ein engagiertes Team. Ein eigenes Assistenzzimmer steht zur Verfügung.

Ein Verdienst ab 16,00 €/Stunde (je nach Qualifikation) zzgl. Zuschläge und Sonderzulagen werden angeboten.

Wir freuen uns auch über Bewerbungen von interessierten Quereinsteigern.

Bewerbungen an den mich unterstützenden Reha-Dienst: Reha Assist GmbH
Fr. Hammami, telefonisch: 0176 130 790 32 oder vorzugsweise per E-Mail:
Carmen.hammami@reha-assist.com

CRS gruentechnik
Wir bauen grün und zuverlässig

Peutinger Straße 1 · 86695 Nordendorf
Tel: 08273 99412-0 · Fax: 08273 99412-29

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort **Straßenbauer/Monteur/Quereinsteiger (m/w/d) in Vollzeit**

Wir sind ein junges, motiviertes und aufstrebendes Unternehmen mit rund 50 Mitarbeitern, das überwiegend im Garten- und Landschaftsbau sowie im Zaun- und Straßenbau aktiv ist.

Anässig sind wir im Gewerbegebiet in Nordendorf mit bester Anbindung an die B2 in Richtung Donauwörth und Augsburg, sowie in der Nähe der A8.

Ihre Aufgaben

- Umsetzung kleinerer bis mittlerer Bauvorhaben rund um den Straßenbau
- Organisation und Koordination der Baustelle in Abstimmung mit der Bauleitung
- Graben-/Tiefbau im Fernwärme-, Strom- und Breitbandausbau
- Führung von Baumaschinen
- Dokumentation der selbst ausgeführten Arbeiten

Ihre Anforderungen

- Berufserfahrung als Straßenbauer/Monteur von Vorteil
- gerne auch Quereinsteiger mit handwerklichen Fähigkeiten
- Führerschein Klasse B/BE von Vorteil
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft

Wir bieten

- eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem teamorientierten und familiären Arbeitsumfeld
- ein unbefristetes, ganzjähriges Anstellungsverhältnis in einem zukunftsorientierten Unternehmen
- übertarifliche Bezahlung
- flexible Arbeitszeitmodelle (4-Tage, 4/5-Tage oder 5-Tage Woche möglich)
- 30 Tage Urlaub
- Jobfahrad (Bike-Leasing)
- verschiedene berufsbezogene Weiterbildungsmöglichkeiten (EUP, RSA, Baumaschinenführerschein, etc.)
- bis zu 100 % Zuschuss beim Führerschein Klasse C/CE

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann lassen Sie uns Ihre Bewerbung bitte per E-Mail unter info@crs-gruentechnik.de zukommen.

AUGSBURG JOURNAL

Lust auf spannende Medienwelten, vom Premium-Magazin bis zur aktuellen Wochenzeitung? Lust auf selbständiges Arbeiten in einem motivierten Team voller kreativer und lösungsorientierter Ideen? Lust auf einen idyllisch gelegenen Arbeitsplatz mit Blick ins Grüne - und das mitten im Herzen von Augsburg?

Wir suchen ab sofort für unseren Verlag Mediengestalter in Voll- oder Teilzeit (m/w/d)

Das wünschen wir uns von Ihnen:

- Sicherer Umgang mit den Adobe-Programmen: InDesign, Photoshop und Illustrator
- Vertraut mit den Office-Programmen von Microsoft
- Gespür für Gestaltung, Bildbearbeitung und Typografie
- Layout-Erstellung nach CI-Richtlinien
- Konzeption, Umsetzung und Gestaltung von Print-Produkten
- Unterstützung der Marketingabteilung
- Kommunikations-/Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- Hohes Verantwortungsbewusstsein

Überzeugen Sie uns durch Ihre gewinnende Persönlichkeit und Kompetenz. Es erwartet Sie ein familiäres Team, das sich dank flacher Verlagshierarchien kreativ und abwechslungsreich entfalten kann. Kommen Sie zu uns ins Boot, denn bei uns gilt schon immer: IN ist, wer DRIN ist!

Deshalb schnell eine Mail mit kurzer Vita an:
marks-schillfarth@augsburgjournal.de

REPORTER

Böhm
Propangas zu
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

FCA kassiert Packung

Fußball-Bundesliga: 0:4 beim FC Heidenheim - Nun gegen St. Pauli



• Einwurf •

Von Michael Siegel

Entscheidend is auf'm Platz

Diesmal müsste es doch klappen. Das Saisonauftakt-Programm des FC Augsburg liest sich vielversprechend. Werder Bremen, FC Heidenheim, St. Pauli, Mainz 05 - da könnte gar ein Zehn-Punkte-Start rausschauen. Haben wir von der ambitionierten Sport- und Spielanalyse in den vergangenen Wochen hergeleitet. Haben Statistiken, Charts, Tabellen gesichtet und waren deutlich hoffnungsfroh. Denn wie oft hat nicht schon ein toller Saisonauftakt eine Mannschaft geradezu zum Schweben gebracht - siehe zuletzt der VfB Stuttgart oder davor Union Berlin? Und jetzt vielleicht mal den FC Augsburg? Aber dann kommt eine andere Erkenntnis aus der ambitionierten Sport- und Spielanalyse ins Spiel, getan vom früheren Duisburger Fußballspieler und -trainer **Adi Preißler**: „Gau ist alle Theorie, entscheidend is auf'm Platz“. Wie recht er damit doch hat - leider oder zum Glück: Bevor ein Spiel nicht gespielt ist, braucht man sich gar nicht so viele Gedanken machen. Da müht sich der FCA dann am ersten Spieltag gegen Bremen zu einem 2:2, wenigstens nicht verloren. Und gegen Heidenheim, einen unserer treuen Punktelieferanten der Vorsaison, setzt es jetzt gar ein 0:4. Wirklich wahr. Das hatte die ambitionierte Sport- und Spielanalyse so nicht erwartet. Es könnte ja aber immer noch zu einem Sieben-Punkte-Start reichen. Gegen den FC St. Pauli und danach gegen Mainz 05 im eigenen Stadion...



Zu Fall gebracht hat der FC Heidenheim (vorne Mikkel Kaufmann) den FC Augsburg mit Samuel Essende bei der 0:4-Niederlage.

• VIP-Tabelle •

1. Küchenstudio Carola Graul	1
2. Auto Frey	0
2. R&R E-Bikes	0
2. asset Immobilienverw.	0
2. Treppen Schmid	0
2. Steger Sicherheitsdienst	0
2. Wagner Tore	0
2. M.R. Recycling	0
2. Bricks & Mortar	0
2. Schäffer Haustechnik	0
2. Tierhold Automobile	0
2. Augsburg Journal	0

Elf von zwölf VIP-Tippern waren überzeugt, dass der FC Augsburg aus Heidenheim Zählbares mitbringt und tippten auf einen Sieg der Fuggerstädter oder zumindest ein Unentschieden. Einzig das Küchenstudio Carola Graul setzte auf die Gastgeber - und holte dank der richtigen Tendenz (2:1 bei einem 4:0-Sieg) den allerersten Punkt in unserer neuen Tipprunde. Gratulation! In der kommenden Woche müssen wir hier wegen der Länderspiele pausieren, weiter geht es dann im Vorfeld der Heim-Begegnung gegen St. Pauli am Sonntag, 15. September.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

• Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1. Heidenheim	2	2	0	0	6:0	6
2. Bay. München	2	2	0	0	5:2	6
3. RB Leipzig	2	2	0	0	4:2	6
4. Bor. Dortmund	2	1	1	0	2:0	4
5. Union Berlin	2	1	1	0	2:1	4
6. B. M'gladbach	2	1	0	1	4:3	3
6. VfL Wolfsburg	2	1	0	1	4:3	3
8. B. Leverkusen	2	1	0	1	5:5	3
9. Ein. Frankfurt	2	1	0	1	3:3	3
9. SC Freiburg	2	1	0	1	3:3	3
11. Hoffenheim	2	1	0	1	4:5	3
12. FSV Mainz 05	2	0	2	0	4:4	2
13. Werder Bremen 2	0	2	0	0	2:2	2
14. VfB Stuttgart	2	0	1	1	4:6	1
15. FC Augsburg	2	0	1	1	2:6	1
16. Holstein Kiel	2	0	0	2	2:5	0
17. FC St. Pauli	2	0	0	2	0:3	0
17. VfL Bochum	2	0	0	2	0:3	0

Der Punktelieferant muckt auf: Mit einem deutlichen 4:0 hat der FC Heidenheim sein Heimspiel gegen den FC Augsburg gewonnen und dadurch die Tabellenspitze der Fußball-Bundesliga erobert. In Augsburg war man aufgrund der 5:2- und 1:0-Siege aus der Vorsaison Punkte von Heidenheim gewohnt. Dank der Länderspielpause dürfen sich die Nachbarn aus Württemberg gleich zwei Wochen lang an der Tabellenspitze sonnen. Für den FC Augsburg ist die Aussicht auf einen gelungenen Bundesligastart aufgrund eines vermeintlich günstigen Startprogramms weiter gesunken.

Nach einhelliger Ansicht gab es auf Seiten der Augsburger allerlei Defizite im Spiel, vor allem die Abwehrleistung habe zu wünschen übrig gelassen. Ähnlich wie der FCA (**Ermedin Demirovic**) hatte auch der FC Heidenheim wichtige Spieler aus der Vorsaison abgeben müssen (**Niklas Beste**, **Tim Kleindienst**), hatte allerdings mit seinen Neuzugängen scheinbar für schneller passenden gleichwertigen Ersatz gesorgt. Ein junger Sportskamerad namens **Paul Wanner** traf bereits im vierten aufeinanderfolgenden Spiel für seinen neuen Verein (9. Minute). Gegen den FCA war es ein Elfer nach einem Handspiel von **Keven Schlotterbeck**.

Auch in der Folge lief das Spiel bei dem von Trainer **Frank Schmidt** auf sieben Positionen umgestellten FC Heidenheim besser zusammen als bei den

Gästen aus der Fuggerstadt. Dort hatte Trainer **Jess Thorup** der Startelf aus dem Bremen-Spiel (Tor: **Nediljko Labrovic**, davor **Mads Pedersen**, **Jeff Gouweleeuw**, **Keven Schlotterbeck** und **Dimitris Giannoulis**, **Tim Breithaupt**, **Elvis Rexhebecaj**, **Arne Maier**, **Fredrik Jensen**, **Samuel Essende** sowie **Phillip Tietz**) erneut das Vertrauen geschenkt, Ausnahme: **Fredrik Jensen**, der für den kurzfristig nach Glasgow

abgewanderten **Arne Engels** nachrückte. Augsburg erarbeitete sich ein Übergewicht im Spiel, aber Heidenheim schoss die Tore. So das 2:0 durch **Leonardo Sciencia** (30).

Auch nach der Pause mühte sich der FCA weiter, konnte aber nicht die ganz große Gefahr vor dem Heidenheimer Tor verursachen. Anders als beim ersten Aufeinandertreffen des FCA mit Heidenheim im vergangenen Oktober - damals wurde ein 0:2 in ein 5:2 umgemünzt - blieb das Heidenheimer Netz unberührt. Auf der andern Seite trafen für den FCA **Adrian Beck** (69.) und **Maximilian Breunig** (74.) noch zweimal. Sechs Punkte aus zwei Spielen, 6:0 im Torverhältnis, das beschert den Heidenheimern die Tabellenspitze.

Am kommenden Wochenende ist Länderspielpause - was für manchen der FCA-Kicker „Einsatz bei seiner Nationalmannschaft“ bedeutet. Für das bundesdeutsche Team stehen zwei Partien in der sogenannten Nations-League auf dem Programm.

Am Samstag, 7. September ab 20.45 Uhr geht es in Düsseldorf gegen Ungarn. Am Dienstag, 10. September ab 20.45 Uhr, folgt dann in Amsterdam die Partie



Mit Alexis Claude-Maurice präsentierte der FCA seinen letzten Neuzugang der aktuellen Transferperiode. Der 26-jährige offensive Mittelfeldspieler (rechts im Bild mit Sportdirektor **Marinko Jurendic**), der bis Sommer beim OGC Nizza unter Vertrag stand, kommt mit der Erfahrung von 102 Ligue-1-Spielen (zehn Tore, elf Vorlagen) an den Lech. Beim FCA hat der Franzose einen Vertrag bis zum 30. Juni 2027 unterschrieben. Auf der anderen Seite haben **Felix Uduokhai** (zu Besiktas Istanbul), **Arne Engels** (Celtic Glasgow) und **Niklas Dorsch** (FC Heidenheim) die Augsburger verlassen.

Foto: FC Augsburg

LOGISTIK
ROMAN MAYER
GROUP

Servus, bleib gesund...

ALLE ANGEBOTE OHNE ANZAHLUNG

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT! **DIE HERBST-SALE AKTIONSWOCHEN**
TOP RATEN - OHNE ANZAHLUNG!

CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 159,- €	CROSSLAND ELEGANCE 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 169,- €	ASTRA 5-TÜRER 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 179,- €	MOKKA ELEGANCE 1.2 Benziner, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 189,- €	ASTRA SPORTS TOURER 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 189,- €	GRANDLAND GS 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 249,- €
--	--	---	---	---	--

¹⁾ Händlereigenegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigenegarantie.eu oder bei uns. ²⁾ Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. ³⁾ Einmalige Leasingsonderzahlung Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 137 g/km, CO₂-Klasse E. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 125 g/km, CO₂-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,7 l/km, CO₂-Emissionen komb. 127 g/km, CO₂-Klasse D. Astra Sports Tourer komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 129 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 6,2 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 141 g/km, CO₂-Klasse E.

SiGG AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Straße 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Straße 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Straße 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Straße 57
Tel. (08231) 86033

opel-sigg.de opel.haas-automobile.de



**GOLF-CLUB
SCHLOSS
KLINGENBURG**

**ERLEBE
die Faszination
GOLFSPORT**

**JETZT MITGLIED WERDEN
UND ERST AB 2025 BEZAHLEN!**

Schließen Sie jetzt gleich eine Probe- oder Vollmitgliedschaft ab und genießen kostenlos den goldenen Herbst auf der Klingenburg!

**GOLFCLUB SCHLOSS KLINGENBURG
89343 JETTINGEN-SCHEPPACH
Tel. 08225-3030**

www.golf-klingenburg.de



Nikolai Kornhaß ist gebürtiger Augsburger. Inzwischen lebt er in Baden, wo er als Lehrer arbeitet - und er kämpft bei den paralympischen Spielen in Paris auf der Judomatte.



Bei 6,73 Metern landete Andreas Walser in Paris in der Weitsprunggrube. Das bedeutete Platz sechs bei den Paralympics - bei persönlicher Bestleistung. Foto: privat

Andreas Walser und Nikolai Kornhaß: Zwei Musketiere für Augsburg in Paris

Ein Weitspringer und ein Judoka starten bei den Paralympics

Olympische Spiele, das ist aus Augsburger Sicht seit vielen Jahre quasi gleichbedeutend mit Kanusport. Vor allem seit dem Bau der Rennstrecke am Eiskanal zu den Olympischen Spielen 1972 in München gilt Augsburg als Kanu-Hochburg. Dass aber auch andere Disziplinen in Augsburg „goldenen, silbernen oder bronzenen Boden“ haben, können jetzt zwei behinderte Sportler zeigen, die bei den Paralympischen Spielen in Paris antreten.

Bereits fertig mit seinem Programm ist der Augsburger Weitspringer **Andreas Walser**. Der 28-Jährige blieb in Paris jedoch ohne Medaille. Zwar erreichte Walser in der Stadt an der Seine mit 6,73 Metern in seiner Klasse eine neue persönliche Best-

leistung, in der Endabrechnung reichte es aber „nur“ für den sechsten Platz. Auf Bronze fehlten Walser 15 Zentimeter.

Der Argentinier **Fernando Vazquez** holte mit einer Weite von 6,88 Metern Bronze. Den Zweikampf um Gold entschied der Aserbaidschaner **Said Najafzade** mit einer Weite von 7,27 Metern für sich. Damit verewies der Dritte der Paralympischen Spiele von Tokio 2021 **Doniyor Saliev** aus Usbekistan (7,16 Meter) auf Rang zwei. Was Andreas Walser auf jeden Fall trösten sollte: Er war als Nachrücker erst nachträglich auf den paralympischen

Zug aufgesprungen. Walser, der an einer fortschreitenden Augenerkrankung leidet, war auch erst vor Jahresfrist zur Leichtathletik gewechselt. Zuvor hatte der Lehramtsstudent American Football-Sport betrieben.

Gewissermaßen ein „alter Hase“ ist der 31-jährige gebürtige Augsburger Judoka **Nikolai Kornhaß**, der schon seine dritten Paralympischen Spiele erlebt. Vor acht Jahren in Rio errang er seine erste Medaille, er holte damals Bronze. Vier Jahre später in Tokio reichte es zu Rang sieben für den sehbehinderten Leistungssportler, der inzwischen für

Mannheim startet. Kornhaß, der in Baden lebt und als Lehrer arbeitet, gehört seit mehreren Jahren dem Nationalkader an, seine Nominierung für Paris stand seit längerem fest.

„Mit acht Jahren fing es an, dass ich schrittweise immer schlechter gesehen habe und so mancher Sport ‚schwieriger‘ wurde“, so Kornhaß in einem Bericht über seinen Weg in den Sport.

„Da habe ich in meinem Dorfverein mit Judo angefangen. Trotz Sehbeeinträchtigung konnte ich uneingeschränkt mit trainieren und habe in der Jugend bei vielen Wettkämpfen für Sehende gekämpft. Mit siebzehn Jahren habe ich das erste mal bei einem Turnier für Sehbehinderte und Blinde gekämpft.“ si

**NACHTRÄGLICH
AUF DEN ZUG
AUFGESPRUNGEN**

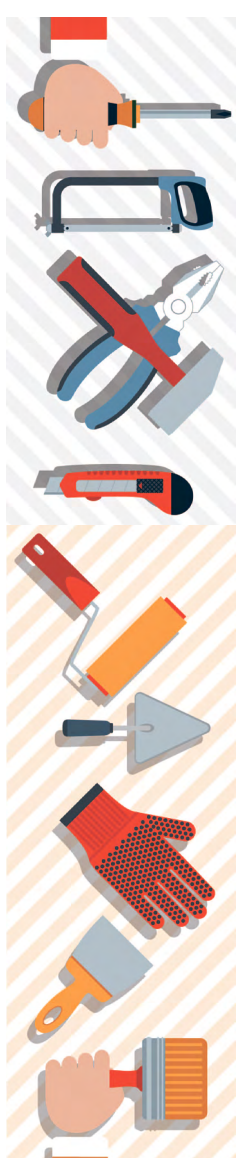


Alles fürs Auto.
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör

Herbert Sigl GmbH
Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen
Telefon 0821-2431366 · Fax 0821-2431367
Richthofenstraße 15 1/2 · 86343 Königsbrunn
Telefon 08231-926910 · Fax 08231-926911
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Branchenführer



Garten & Floristik

Baumpflege März

- fachgerechte Baumpflege mit Doppelseilklettertechnik
- Garten-/Landschaftspflege
- schwierigste Fällungen
- Herstellung der Verkehrsicherungsspflicht
- Wurzelstockfräsen
- Gefahrenbeurteilung

86833 Eitringen/OT Siebnach
Tel. 01 74 / 3 16 33 70
maerzdaniel@yahoo.de
Angebotserstellung kostenfrei!

Handwerk

seit 1970

Fliesen Bretschneider

Probststraße 6 · 86316 Friedberg
Tel. 08 21 / 2 69 91 - 0
info@fliesen-bretschneider.de
www.fliesen-bretschneider.de

Balme Brunnen GmbH

Kosten sparen und die Umwelt schonen!

Mobil 0176 - 62 76 17 82
www.brunnen-bayern.de
kontakt@brunnen-bayern.de

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH

Birkenfeldstr. 9 · 86157 Augsburg
Telefon 08 21 - 52 50 25 · Fax 08 21 - 52 50 29
info@elektro-saxenhammer.de
www.elektro-saxenhammer.de

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten

Container - ESER

Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbewegung · Baggerbetrieb

Container
Aushub · Bauschutt
Gartenabfälle · Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rimal und Erde, von 1 bis 30 cbm

Tel. (0821) 95018 · www.eser.de

Anlagen Technik Leichte

sanitär heizung klima

Wasser Wärme und mehr ...

AnlagenTechnik Leichte GmbH · Geschäftsf.: Arthur Leichte, Michael Scherer
Tel. 082 9113 59 - Im Oberdorf 1 · 86441 Zusmarshausen
www.anlagentechnik-leichte.de · mail@anlagentechnik-leichte.de

Handwerk

Jurc & Steck
Parte in guten Händen

Jurc & Steck
Malerbetrieb GmbH & Co. KG
Kopernikusstraße 75 · 86179 Augsburg
Tel.: 08 21 / 59 51 39 · info@jurc-steck.de

Cornelia Klaus
Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

DAVIDBAU
Renovierungsarbeiten

Über 12 Jahre Erfahrung in allen Handwerks-Leistungen:

- Komplettsanierung
- Landschaftsbau
- Badsanierung
- Abbruch, Durchbruch, Einbau von Fenster & Türen
- Bodenverlegen

DAVIDBAU
Sonnenbachweg 60C · 86169 Augsburg
0157 74556593 · www.david-bau.de

Fa. Obermeier

Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet

Ihre Nummer: 0179/6597168

Insektenschutzgitter und Lichtschachtabdeckungen vom Fachmann - immer die passende Lösung

Rabus
Insektenschutz

Christian Rabus - **steinhilf**
Alpenstraße 12a · 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-5031002 · Mobil 0171-7102710
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Hebetechnik-ESER

Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!

Tel. (0821) 95018 · www.eser.de

Service

www.Silbertresor.de

Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen

Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 · 86368 Gersthofen
Telefon: (0821) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

AUGSBURG-JOURNAL.DE

WIR VERSTEIGERN FÜR SIE ODER KAUFEN BAR AN: GOLD, UHREN, SCHMUCK, GEMÄLDE U.A.

TERMINVEREINBARUNG: 0821 551001

PARKPLÄTZE VOR DEM HAUS

MALERARBEITEN

AUKTIONSHAUS GEORG REHM
PROVINOSTRASSE 52,
GEBÄUDE B1
IM MARTINIPARK

GR

Immobilien

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?

SERIÖS · ZUVERLÄSSIG · KOMPETENT

Bolsinger Immobilien
☎ 08 21 / 4 54 46 43
Göggingen · Wellenburger Straße 9
www.ib-web.de · info@ib-web.de

Lösungen von Seite 2

Sudoku

2	6	7	3	5	9	8	1	4
4	5	3	2	8	1	6	7	9
8	1	9	4	7	6	2	5	3
6	9	8	5	3	4	7	2	1
5	7	1	6	9	2	4	3	8
3	4	2	8	1	7	9	6	5
7	3	5	9	6	8	1	4	2
1	8	4	7	2	5	3	9	6
9	2	6	1	4	3	5	8	7

Hyper-Sudoku

6	5	7	1	9	2	4	3	8
2	1	4	6	8	3	7	9	5
9	8	3	5	7	4	2	6	1
4	7	9	2	3	8	5	1	6
3	6	8	4	1	5	9	7	2
1	2	5	7	6	9	8	4	3
8	3	6	9	5	7	1	2	4
7	4	1	8	2	6	3	5	9
5	9	2	3	4	1	6	8	7

Mutiger Auftakt wird nicht belohnt: 1:4 für Schwaben-Frauen

Unglücklicher Start in die Regionalliga-Saison - 4:2-Sieg im DFB-Pokal

Eine Mitspielerin liegt schwer verletzt am Boden, muss ins Krankenhaus gebracht werden, das Spiel ist über eine halbe Stunde unterbrochen. Kein Wunder, dass die Gedanken der Fußballfrauen des TSV Schwaben Augsburg bei der Auftaktpartie gegen Wacker München nicht immer ganz bei der Sache waren und man sich mit 1:4 geschlagen geben musste. Zuvor hatte Schwaben in der ersten Pokalrunde den FC Luppenhausen mit 4:2 besiegt.

Am Wochenende starteten die Damen des TSV Schwaben Augsburg mit einem ambitionierten und jungen Team in die neue Saison der Regionalliga Süd. Nach einer intensiven siebenwöchigen Vorbereitung unter der Leitung des Trainerteams um **Tayrone Grotz**, **Mona Budnick**, **Dustin Burger**, **Mate Brzovic** und **Simon Leinfelder** zeigten sich die Verantwortlichen zufrieden mit den Fortschritten des Teams.

Auch wenn aufgrund einiger Abwesenheiten der Kader noch etwas dezimiert war, gelang es den Augsburgern, mutig in die Partie gegen die favorisierten Aufstiegsaspiranten von Wacker München zu starten.

In der ersten Halbzeit gelang es den Augsburgern, durch einen schnellen Konter für Aufsehen zu sorgen. **Alea Röger** erkannte, dass die Torfrau von Wacker München zu weit vor ihrem Tor stand, und setzte zu einem spektakulären Distanzschuss aus rund 35 Metern an. Der Ball landete jedoch unglücklich an der Latte, und der ersehnte Führungstreffer blieb aus. Kurz darauf ging Wacker München durch einen Eckball, bei dem die Zuteilung in der Augsburger Abwehr nicht stimmte, mit 1:0 in Führung

WACKER GEGEN WACKER GEKÄMPFT

Die Antwort der Augsburgern ließ jedoch nicht lange auf sich warten. Wiederum war es Alea Röger, die nach einem Eckball zum 1:1-Ausgleich traf. Doch nur zwei Minuten später stellte Wacker, erneut nach einer unzureichend geklärten Situation, die Führung wieder her. Das Spiel musste wenig später aufgrund einer schweren Verletzung einer Augsburgerspieler für über eine halbe Stunde unterbrochen

werden. Nach dem Wiederanpfiff verloren die Schwaben etwas die Struktur, und Wacker München nutzte dies aus, um durch zwei weitere Standardsituationen das Ergebnis auf 4:1 auszubauen.

In der zweiten Halbzeit stabilisierte sich die Augsburgern wieder und es entwickelte sich eine ausgeglichene Partie. Besonders erwähnenswert war eine Großchance auf Seiten der Fuggerstädterinnen durch **Diana Birkle**, die allerdings ungenutzt blieb. Am Ende stand ein 4:1-Erfolg für Wacker München zu Buche.

Trotz der Niederlage blickte das Trainerteam des TSV Schwaben Augsburg zufrieden auf die Leistung der Mannschaft. Das junge Team habe gezeigt, dass es in der Lage ist, auf diesem Niveau mitzuhalten, und wird die kommenden Wochen nutzen, um die gemachten Erfahrungen in die Weiterentwicklung der Mannschaft einfließen zu lassen, hieß es.

Nach dem Spiel zeigte sich Cheftrainer Tayrone Grotz kämpferisch: „Wir haben uns reingekämpft, Herz und Seele auf dem Platz gelassen und müssen einfach mehr aus unseren Chancen machen am Ende des Tages.“ Sein Co-Trainer Dustin Burger ergänzte: „Ich finde, wir haben uns heute gut in die Regionalliga reingekämpft. Am Ende hat uns ein bisschen die Erfahrung und Kaltschnäuzigkeit vorm Tor gefehlt.“



Der Auftakt in die Regionalliga-Spielzeit ist für die Aufsteigerinnen von Schwaben Augsburg, rechts im Bild Gabriela Grashie, geschafft, allerdings gab es eine 1:4-Niederlage.

Freud und Leid für Viktoria

Triathleten freuen sich über Top-Plätze und bedauern Abstieg

Die Triathletinnen und Triathleten sind ein Aushängeschild der TG Viktoria Augsburg geworden. Der 127 Jahre alte Traditionsverein aus dem Hochfeld ist heuer in der zweiten, dritten und fünften Triathlon-Liga erfolgreich gewesen. So waren ein Damen- und ein Herren-Team unter „Timeless Planet Viktoria Augsburg“ in der zweiten Bundesliga vertreten.

Die Viktoria-Damen beendeten ihre dritte Bundesliga-Sai-

son auf dem dritten Tabellenrang unter den 16 Mannschaften. „Dies ist unsere bislang beste Platzierung“, freut sich die Damen-Kapitänin **Nadine Reißner**.

Allerdings kämpften beim Finale im südhessischen Viernheim die Viktoria-Herren als Aufsteiger vergeblich um den Klassenerhalt. „Leider hat uns das heuer starke Zweitliga-Niveau schwer zu schaffen gemacht, und dann war das Glück

nicht auf unserer Seite“, spricht der Herren-Kapitän **Alexander Klimek**.

Als Solist im Dienst der TG Viktoria sorgt weiterhin **Lukas Stahl** für Furore. Der 25-jährige Horgauer, seit heuer ein Triathlon-Profi, glänzte als achter Deutscher bei der Ironman-Europameisterschaft in Frankfurt am Main. Mit seinen 8:02 Stunden blieb der Amateur-Europameister des Vorjahres nicht weit über seinem im Juni aufgestellten schwäbischen Langdistanz-Rekord von 7:55 Stunden.

Bei der Frankfurter Europameisterschaft überzeugte auch **Peter Hobmair** vom Verein „Triathlon Augsburg“. Der 56-jährige Hessing-Physiotherapeut kam nach 9:45 Stunden als Dritter seiner Altersklasse 55-59 auf das EM-Siegerpodest. Die beiden Augsburgern EM-Teilnehmer waren ursprünglich in anderen Sportarten erfolgreich. So überzeugte Lukas Stahl als Kanuslalom-Europameister 2020 mit der U23-Nationalmannschaft und Peter Hobmair als deutscher Bodybuilding-Meister 2005.



Lukas Stahl vertritt Viktoria Augsburg in der Triathlon-Welt.

Foto: Manuela Stahl



Der Phase der Trainingsspiele „Augsburger Panther gegen Augsburg Panther“ folgt dieser Tage die Phase der Testspiele wie jetzt in Meran, bevor die Augsburg Panther am Donnerstag, 19. September, die neue DEL-Spielzeit eröffnen - gegen die Ingostädter Panther. Foto: Sport in Augsburg

Panther rocken Südtirol

Am Wochenende zwei Testspiele in der Meranarena

Die Augsburg Panther rocken Südtirol. Was jahrelang für den Dolomiten-cup in Neumarkt galt, gilt nun für das Vorbereitungsturnier „Hansjörg Brunner Memorial“ in der Kurstadt Meran. Von Freitag, 6. bis Sonntag, 8. September testeten die Panther dort gegen Olimpija Ljubljana und den Hockey Club Bolzano. Veranstalter des internationalen Vorbereitungsturniers ist der HC Meran.

Alle Partien finden in der rund 3.000 Fans fassenden Meranarena statt. Jede der insgesamt fünf Mannschaften bestreitet zwei Spiele. Der Turniersieger wird nach Punkten und dem Torverhältnis ermittelt.

Für die Panther beginnt das Turnier am Freitag um 20 Uhr mit der Partie gegen HK Olimpija Ljubljana. In ihrem zweiten Spiel treffen die Panther am Sonntag, 8. September, um 14 Uhr auf die HCB Bozen Foxes. Die weiteren Turnierteilnehmer sind der EV Landshut und der Gastgeber HC Meran.

Somit kommen die Pantherfans doch noch zu ihrem Südtirol-Event. Nachdem die Augsburg Panther viele Jahre „Stammgast“ beim Dolomiten-cup in Neumarkt waren, blieb die Einladung diesmal aus. Geschuldet den Problemen der offiziell zunächst abgestiegenen Augsburg Panther mit ihrem Lizenzstatus. Nun hofft der Veranstalter

in Meran auf zahlreichen Besuch der stimmungsbildenden Panther-Fans. Ein Wunsch, der in Erfüllung gehen könnte, ist die Kurstadt an der Passer, umgeben von hohen Bergen, viel besucht bei Wanderfreunden ebenso wie bei Kurgästen oder Städtereisenden. Im Außenbereich der Meranarena wird am Samstag und Sonntag ein Fanfest organisiert. Zusätzlich wird am Samstagabend ein DJ für musikalische Stimmung sorgen. Am Sonntag beginnt der Turniertag mit einem Frühschoppen und einem traditionellen Ziehorgelspieler.

Einen kostenpflichtigen Livestream (Pay-per-View) mit italienischem Original-Kommentar wird es auf Valcome.tv geben.

Dein Traumfahrrad zum Spitzenpreis!

SOMMER-SPECIAL

EXKLUSIVE RESTPOSTEN-RABATTE AUF UNSERE AUSLAUFMODELLE

u.a. **SIMPLON STEAMER P MAX**

JETZT NUR
€ 3.900,-
STATT € 7.200,-

Leasing
Inzahlungnahme
Finanzierung



R&R
E-BIKES

Werner-von-Siemens-Str. 2
86551 Aichach
Tel.: 08251 / 86 41 222
www.rr-ebikes.de

Sterzinger Str. 12
86165 Augsburg
Tel.: 0821 / 44 94 59 27
E-Mail: info@rr-ebikes.de

PIUS BESTATTUNGEN
Wir werden für Sie tätig:
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31
86368 Gersthofen
Bauernbräustr. 1a
86316 Friedberg
www.pius-bestattungen.com
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10
86356 Neusäß
(direkt beim Zentralklinikum)

Aufgefallen!



Ja, ist denn schon Weihnachten? Auch wenn die schwül-warmen Temperaturen noch so gar nicht an den Advent denken lassen, SIE sind bereits da! Lebkuchen haben ihren Weg in die Regale gefunden...

Zitat der Woche


Augsburgs Chefin der Agentur für Arbeit, Elsa Koller-Knedlik

„Die Zahl der Arbeitslosen steigt nochmals stark an ... Wie stark der Herbstaufschwung sein wird, ist dieses Mal schwer vorherzusehen. Die Aussichten der Wirtschaftslenker verheißen eher Wolken am Himmel ... Die Region Augsburg wird zudem von etlichen wirtschaftlichen Misstönen begleitet“, zeigt sich die Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Augsburg, Elsa Koller-Knedlik, besorgt bei der Präsentation der Arbeitslosenzahlen für August.

Geburtstag der Woche

Walter Rubach (77)

Der bekannte Augsburger Strafverteidiger Walter Rubach feiert am Freitag, 6. September, seinen 77.




Prosecco-Runde in luftiger Höhe
Damenrunde genießt Plärren in VIP-Riesenradgondel



Jubiläums-Sommerfest bei Garten König

Thomas Sieweke (3.v.re) und Simon Schuler (2.v.re.) nahmen das Firmenjubiläum zum Anlass für ein ausgelassenes Sommerfest mit Poolparty und BBQ-Vergnügen.

Das 70-jährige Firmenjubiläum wurde gebührend gefeiert! **Garten König**-Geschäftsführer **Thomas Sieweke** und sein Bauleiter **Simon Schuler** sorgten auf dem Firmengelände in Adelsried für ein rauschendes Fest mit Geschäftspartnern, Mitarbeitern, Freunden und Familie. Bei Live Musik, Bier-Truck und BBQ sowie Pool- und Hüpfburg-Spaß für die Kleinen zeigten die Garten-Profis mal auf ganz andere Art, dass sie sich auf das Planen von Outdoor-Vergnügen bestens verstehen....



Was gibt es Schöneres, als den Plärren von hoch oben zu genießen – mit bestem Überblick, in fröhlicher Gesellschaft und das Ganze noch mit einem Glas Prosecco „bewaffnet“? Über dieses überraschende Volksfest-Erlebnis durfte sich eine Augsburger Damenrunde freuen, spontan ermöglicht von der Riesenrad-Familie **Susanne** und **Michael Burghard**: In der VIP-Gondel mit Tisch und Sektkühler ließen sich's **Beate Renner-Rießbeck**, **Christine Linse**, **Erika Settele** und **Anja Marks-Schillfarth** einige Runden im „Roue Parisienne“ richtig gutgehen, während die zugehörigen Herren um Gastgeber **Sven Rießbeck** (Verkaufsdirektor Hasen-Bräu) im Binswanger-Festzelt ganz schön schwitzen durften – was der guten Stimmung aber keinerlei Abbruch tat.



Stilvoll: Christine Linse (li.) und Beate Renner-Rießbeck in der Riesenrad-Gondel mit einem Gläschen Prosecco.

„Roue Parisienne“-Chefin Susanne Burghard lud Anja Marks-Schillfarth, Erika Settele, Beate Renner-Rießbeck und Christine Linse (v.li.) zur Spezialfahrt ein.



70 Jahre: Feier mit family & friends



Das neue AUGSBURG JOURNAL



Ab SOFORT überall im Zeitschriftenhandel!